



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 331/23

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Anwendung der App IO (PNRR M1C1I1.4 Maßnahme 1.4.3): Beauftragung des Südtiroler Gemeindenverbandes mit der Bereitstellung eines Integrationsdienstes mit der App IO (CUP F21F23000360006; SIMOG CIG 9880191F87)

OGGETTO:

Adozione App IO (PNRR M1C1I1.4 Misura 1.4.3): Incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa della fornitura di un servizio di integrazione con l'App IO (CUP F21F23000360006; SIMOG CIG 9880191F87)



**Finanziert von der
Europäischen Union**
NextGenerationEU



**Finanziato
dall'Unione europea**
NextGenerationEU

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

22.06.2023 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Kraler Harald

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

BERÜCKSICHTIGT, dass "Italia digitale 2026", der strategische Plan des Ministeriums für digitale Transformation, unter anderem vorsieht, dass die öffentlichen Verwaltungen einige ihrer Dienstleistungen digital zugänglich machen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zukünftig die folgende Dienstleistungen für Bürger über die AppIO verfügbar sein sollen:

- Antrag um Aktenzugang;
- Antrag um Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben;
- Antrag um Ermächtigung zur Besetzung von öffentlichen Grund;
- Antrag um Eheaufgebot.

FESTGESTELLT, dass diese Dienste derzeit über die Plattform elixForms verwaltet werden;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb für die Bereitstellung eines Integrationsdienstes mit der Plattform AppIO für die obengenannten Dienste sorgen zu müssen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

NACH FESTSTELLUNG, dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rah-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che "Italia digitale 2026", il piano strategico per la transizione digitale e la connettività promosso dal Dipartimento per la trasformazione digitale, prevede fra l'altro le pubbliche amministrazioni rendano fruibili digitalmente alcuni propri servizi;

RILEVATO che in futuro dovranno essere disponibili per i cittadini tramite la piattaforma AppIO i servizi di seguito elencati:

- Richiesta di accesso agli atti;
- Domanda di partecipazione a un concorso pubblico;
- Richiesta permesso di occupazione suolo pubblico;
- Richiesta di pubblicazione di matrimonio.

CONSTATATO che attualmente questi servizi vengono gestiti tramite la piattaforma elixForms;

RITENUTO pertanto dover provvedere alla fornitura di un servizio di integrazione con la Piattaforma AppIO per i suddetti servizi;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

CONSTATATO che al momento non esistono sul sito <http://www.banditi-altoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai

menvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

NACH FESTSTELLUNG, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

FESTGESTELLT, dass der Auftragswert unter € 40.000,00 liegt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 5, Absatz 5 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 6, wonach die Gemeinden die Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen, unbeschadet der vom Art. 38 des genannten Landesgesetzes vorgesehenen Möglichkeit, vollständig telematisch abwickeln;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1, Abs. 2, Buchst. a) des G.D. vom 16.07.2020, Nr. 76, umgewandelt durch Gesetz vom 11.09.2020, Nr. 120, wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 139.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren, unbeschadet der Einhaltung der in Art. 30 des GvD. Nr. 50/2016 enthaltenen Prinzipien und der Notwendigkeit, dass Subjekte mit früheren und nachgewiesenen Erfahrungen, ähnlich jenen, Gegenstand der Vergabe, ausgewählt werden, in jedem Fall unter Einhaltung des Rotationsprinzips;

NACH DAFÜRHALTEN, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für dieses Vergabeverfahren zu optieren;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ausschrei-

singoli prestazioni della presente gara;

CONSTATATO che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

CONSTATATO che sul Mercato elettronico della provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

RITENUTO pertanto di esperire una propria autonoma procedura;

ACCERTATO che il valore dell'appalto è inferiore a € 40.000,00;

VISTO l'art. 5, comma 5 della L.P. 17.12.2015, n. 6, a norma dei quali i Comuni svolgono le procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici interamente in modalità telematica, salva la facoltà prevista dall'art. 38 della citata legge provinciale;

VISTO l'art. 1, comma 2, lett. a) del D.L. 16.07.2020, n. 76, convertito in Legge 11.09.2020, n. 120, a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 139.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici, fermi restando il rispetto dei principi di cui all'art. 30 del D.Lgs. n. 50/2016, e l'esigenza che siano scelti soggetti in possesso di pregresse e documentate esperienze analoghe a quelle oggetto di affidamento, comunque nel rispetto del principio di rotazione;

RITENUTO di optare per questa procedura di scelta del contraente, per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

CONSIDERATO che la gara non viene

bung nicht in Lose aufgeteilt wird, weil die Leistung unteilbar ist;

IN ANBETRACHT der Tatsache, dass:

- diese Plattform vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit verwaltet und der Gemeinde zur Verfügung gestellt wird;
- diese Plattform über eine Schnittstelle für die AppIO-Plattform verfügt;
- der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für regionale und nationale Plattformen wie myCIVIS, Südtiroler Einzugsdienst, PND, PDND, PagoPA, AppIO entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband diese Dienstleistungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden spezialisiert hat, indem die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt werden, um eine Skaleneffizienz zu gewährleisten, die ein Höchstmaß an Effizienz, Wirksamkeit und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.

DARAUF HINGEWIESEN, dass daher ein diesbezügliches Angebot der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit Sitz in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße Nr. 10, die im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragen ist, eingeholt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das entsprechende Angebot vom 20.06.2023, aus welchem hervorgeht, dass sich der genannte Wirtschaftsteilnehmer bereit erklärt, den gegenständlichen Auftrag für einen Betrag von € 595,00 (+ MwSt.), zu übernehmen;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

NACH BEURTEILUNG der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Angebotes

suddivisa in lotti, in quanto la prestazione è indivisibile;

IN CONSIDERAZIONE del fatto che:

- tale piattaforma è gestita e messa a disposizione al Comune dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto;
- tale piattaforma dispone di un connettore per la Piattaforma AppIO;
- il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme regionali e nazionali, come myCIVIS, Alto Adige Riscossioni, PND, PDND, PagoPA, AppIO;
- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;
- è stato individuato il Consorzio dei Comuni, come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e la messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano.

DATO ATTO che, pertanto, è stata inoltrata relativa richiesta di offerta alla Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, con sede in Bolzano, Via Canonico Michael Gamper n. 10, che risulta iscritta nell'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano;

VISTA la relativa offerta del 20/06/2023, dalla quale risulta che il suddetto operatore economico si dichiara disposto ad assumere l'incarico in oggetto per un importo di € 595,00 (+ IVA);

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

ESAMINATE l'economicità e l'adeguatezza dell'offerta per quanto riguarda prezzo e

Energie, Transporte und Postdienste, sowie für die Neuordnung der geltenden Gesetzgebung im Bereich der öffentlichen Verträge betreffend Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen“;

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R. vom 05.10.2010, Nr. 207 „Durchführungsverordnung zum GvD vom 12.04.2006, Nr. 163“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr.16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

8LT1laeLB0GNGMMbvsS7VG459ZvERjHoE+g8GBa1d54=

MewLAImpWmtms5P+o1Axu9JCtXp7WWmrTYbuSuYBuSs=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“;

VISTO il D.P.R. 05.10.2010, n. 207 “Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12.04.2006, n. 163“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 “Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit Sitz in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße Nr. 10, mit der Bereitstellung eines Integrationsdienstes mit der App IO für einen Betrag von € 595,00 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 20.06.2023 zu beauftragen;</p> | <p>1. di incaricare la Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, con sede in Bolzano, Via Canonico Michael Gamper n. 10, della della fornitura di un servizio di integrazione con l'App IO per un importo di € 595,00 (+ IVA), giusta l'offerta del 20.06.2023;</p> |
| <p>2. darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert;</p> | <p>2. di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;</p> |
| <p>3. den Vertrag im Sinne des Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015 im Wege des Briefverkehrs gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen abzuschließen;</p> | <p>3. di stipulare il contratto mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi del commercio ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015;</p> |
| <p>4. die Gesamtausgabe von € 725,90, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2023 – 2025 wie folgt anzulasten:</p> | <p>4. di imputare la spesa totale di € 725,90, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2023 – 2025 nel modo seguente:</p> |

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Statistik und Informationssysteme	Programm 08 Programma	Statistica e sistemi informativi
	Titel 2 Titolo	
CUP F21F23000360006 - PNRR -M1.C1 - Investition 1.3.1 "1.4.3 "Miusura 1.4.3 Adozione App IO" - elementare Transaktionskodex 4	Kapitel 01082.0230200 3 capitolo	CUP F21F23000360006 - PNRR -M1.C1 - Investimento 1.4.3 "Miusura 1.4.3 Adozione App IO" - Codice transazione elementare 4
Ankauf von Software und Weiterentwicklungen	Ebene 5. Livello U.2.02.03.02.002	Acquisizione software e manutenzione evolutiva
Grundlage	595,00 €	Imponibile
MwSt. 22%	130,90 €	IVA 22%
Gesamtsumme	725,90 €	Totale

2023	725,90 €	2023
2024	0,00 €	2024
2025	0,00 €	2025

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen;</p> <p>6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.</p> <p>7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>5. di liquidare e pagare i citati importi, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione;</p> <p>6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.</p> <p>7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco

Kraler Harald

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
